

الدكتور رضا توفيق

تراث في السلالة، وشكل الحكومة، والحرية، والديمقراطية، والارستقراطية،
والفن والشعر، والفن والطبيعة، والفن

لياس ابو شuke

ليس من السهولة في شيء أن آتي — في هذه المفحات القليلة من المتنطف — على جميع المراحل
التي جازها صديقي الكبير الفيلسوف الشاعر الدكتور رضا توفيق بك في حياة طولة
طائفة بجملات الاموال وألوان الاضطراب، لا اقتداء على عمل كهذا يستغرق وقتاً طويلاً ومجددات
شخصية لأن حياة هذا الرجل إنما هي ملحمة كبيرة الواقع؛ متعددة الصور؛ تبدأ عند اعلان
الحرب بين رومانيا وروسيا، تلك الحرب الطاحنة التي كانت تتألم بها وخيمة على مسقط رأس الشاعر،
وتنتهي — وقد لا يجوز لنا ان ننهيها — في مطلع الثالث الثاني من هذا القرن العشرين
ولد الدكتور رضا توفيق من أب تحدى من سلالة آلباية فكان آخر عقب من أوائل الترمان
الأشداء الذين نشأوا في الجبال ظسندوا الصلاة من الععود والصراحة من الطبيعة التي لا تتصلع
ولا مناعة في أن الشاعر ورث عن أجداده التحسين بعض خلال لا زال يخترها وبعض هفوات
كانت شواماً عليه في حياته السياسية، على أن هذه المقويات المزعومة تقوم على فضائل حليلة كتعشق
الاستقلال للطلق، والفرد على كل سلطة لا تدمها طامة احترام الرتب الانانية . وكانت أشارة
شركية قتلت إلى قبيلة « شابصي » المتقدمة من الفنون ، وقد يكون الدمُ التركيُّ المتشفي في
عروق الشاعر منسلاً به من جده لاري، وهي زركة من مكدونيا
فهذا الذي يحيط في الدم يحيطنا بجاري الشاعر في إنكاره النظرية القائلة بتفاوته النسل ، وهي مسألة
قطيع تقاد عدواء تغير هذا القرن العشرين الداخل المفترض ! ... فهو يذهب إلى أن تفاوة النسل
إنما هي نظرية خلقت لدعم جنمية مرضعة لنبر وسلطان تمهد هو ينبع جميع الفتن التي تهدى السلام
العالمي . نشأة طائفة من العلوم كالتاريخ والأنثروبولوجيا والأنthro بيولوجيا وغيرها تبرهن على أن البشر
الحالين قد جبلهم حروب متواصلة منذ عشرات من القرون ، وأن العوامل التي يحصل من شعر
أمة متفرقة إنما هي عديدة؛ ولا يخفى أن عازج الشعوب إنما هو أهل هذه العوامل واشنده تأثيراً.
ذلك الشعب اليوناني القديم ، وهو أبلغ الأمم التي درجت على سطح هذه الكورة وأكثرها تفوقاً من
ناحية الثقافة والطلق ، كان مزيجاً من شعوب مختلفة ، وفي هذا برها واسع على خطأ النظرية
القائلة بتفاوة السلالة

ولنعد الى الدكتور دра توفيق فنقول انه ولد في « جسر مقطني باشا » وهو مدينة صغيرة تقع على ضفاف نهر سرخ - وقد اصبحت اليوم مدينة بالغارية معروفة باسم « ساربورو » - في ٢٣ رمضان ١٢٨٣ الموافق للعام ١٨٦٦ ، ولما بلغ السابعة من عمره جاء به والده الى اسطنبول ، وكانت المربى بين تركيا وروسيا على ششك الانطلاق ، فأتبع له ان يழهد تلك الحوادث المشؤومة التي كانت وبالاً على تركيا ، ولا يزال يذكر خلع السلطان عبد العزيز والسلطان مراد الخامس وجلوس عبد العظيم على العرش وغير ذلك من الحوادث الخطيرة

وفي أثناء تلك الحوادث كان الشاعر منصفاً الى الدرس في قلب الطبيعة التي اوحت اليه لعشتها ولا مشاحة في ان الطبيعة يبدأ على شاعريته التي ارتفع بها الى مستوى كبار الشعراء في تركيا . وفي العام ١٨٨٢ انتظم في المكتب السلطاني ، الا ان طبيعته البالية الى الاستقلال ، المتردة على كل نظام دقيق ، وعلى كل ملطة لا تستطيع ان توحى اليه بالثقة والاحترام جعلت حياته في تلك الجامدة سمة لا طلاق . وآخرأ في العام ١٨٩٠ انهم بالاتصال على الحكومة فألقى القبض عليه وسجنه اربعين يوماً . ومنذ ذلك الحين بدأت حياته السياسية التي دامت ثلاثين سنة . على انا نقرب صفحها عن ذلك العهد المضطرب من حياته ، ونكتفي بأن نقول ان الدكتور دра توفيق يعيش في البلاد العربية منذ احدى عشرة سنة معموراً بعطف صاحب السمو الامير عبدالله . وهو يقيم البرم على ضفاف الناطئ الوردي المضطجع عند اقدام مدينة جونية في تلك البقعة الرمادية من لبنان ، المترجمة بالايات السبع المتداة من جبل حريرا الى طرف خليج جونية والشاخة شخوصاً ازيداً الى الشفق البعيد الشروق بجمعي الوان الشمس الصريحة

والدكتور درا توفيق شيخ يدخل الى العقد السابع من العمر ، على ان الطبيعة خلعت على عيشه الجبار كلّ ما في وسعها فلم تستطع الايام ان تزيل عن جده بريق الشباب . ففي عص拉斯ه التورية ، تلك العفلات الفتولة الشيبة بعطلات المعارضين ، وفي قامته المستطيلة كالاسطوانة ، واندلاع صدره الى الامام ، واسترسال كتفيه الى الوراء ، وفي اتزان مثيته العصبية ، ولقتاته السريعة المبقبضة ، في ذلك كله عناصر من الشباب الجبار تخونها شعور يبضمُّ هي الاكيل العبين .
جيحة نافرة طالية تنظر الوجه الى شطرين متاوين اغدق قها على ارأسه شرعاً غزيراً تزامت اميواجه الى سفع الرقبة وفقرت منها موجهاً فاتشرتا مسمعين كلّ منها على اذن . وفي سفح هذه الجبهة المحددة يعيش حاجيان متقمقان جيلان لطيفٍ تغتضا مقلنان ساذجان على ما فيهما من البريق الذيّ ما فقلنا القيلسوف الشاعر ، وانك لترتاح الى تلك الاشعة الفريدة المتبعة من وراء نظاريه العينتين والمنشورة شعماً على تبنك الوجتين المشربتين بألوان خرية كألوان الشفق قبل الغروب ، انك لترتاح الى ما يطفو عليها من الوجدان النير للمعمور بأعذب ما في القلب البشري من زيد الرحة والحب . وأول ما يقف نظرك عليه في ذلك الرأس المردود الى السلاة العبرانية القديمة ،

او اذا دشّت الى فلسفه اليونان في عهد سocrates واغلاطون لجأة كثيّفة تحدّر كاذلال الى مفهوم التندوين ثم يتجمّس بعضها في بعض فتعير الوجه هيئّة نبيّ خرج من التوراة ، وفي حجرة هذا ازجل لا أعلم أية كثارة أم أي أوّلار ساحرة يهزّك منها في الكلام صوت ، عذب نشدّ به غثّة كالي تقدّر عن رفع النعاس ؛ فهو اذا كلّك أطريقك بمحديّه وصوته منّا . والنيلسوف الشاعر

رضا توفيق ميسوط الملم باللغات الفرنسية والإنكليزية والفارسية والبرتغالية والمعربة ولتنقل الآآن الى آواه الدكتور رضا توفيق في الادب والاجتماع ، ولا سيما المسائل المتعلقة بها بالطريقة والواجبات والحقوق والدين والمحكمات وغيرها من المسائل التي يعبر عنها البعض بصيغة مبهمة لا يستقيم لها وزن والتي كثيراً ما تجمّع عنها مجادلات عقيمة مزعجة

(شكل الحكومة) لا يزال كثيرون ، منذ نحو من قرن الى اليوم ، يعتقدون شأنًا كبيراً بـ **شكل الحكومة** حتى ان جميع الاقتلابات الثورية تقاد تكون ولادة تلك المقيدة الذاهبة الى ان الحكومات تتوقف على اشكالها . غير ان الدكتور رضا توفيق يخالف هذا المذهب قائلاً انه «مهم ، وان الاختبار اظهر له في مواقف متعددة ان كل شيء يتوقف على الحرب او على الملم نشطة علاقة دقيقة بين الادارة المطلقة او المحافظة او الديكتاتورية والمحروب العامة او المغلبة . اما **شكل** فليس سوى بطاقة او اعلان او سورة لا طائل تمنّها ، ولقد قال احد الشعراء الفرنسيين ان **شكل الحكومة** يشغل افكار الجانين ، ولكن افضل الحكومات هي افضلها ادارة^(١)

وكان كانت وسبسر يقولان : « ان افضل الحكومات هي اقلها ادارة »

(الطريقة) ان كلمة «طريقة» تدعو الى الاتباع كجميع اللفاظ المبهم او كمعظمها . ثم انت هناك اصطلاحين للطريقة : الاول هو الاصطلاح النسائي وآخر الاصطلاح السياسي الاجتماعي . وما كانت النسائية psychologie نوعاً من العلم الطبيعي فانها لتفطر الى انكار الطريقة ؛ اذ ان كل نوع من نوع العلوم يجده في شرح جميع العوامل التي يدرسها بأسباب من شأنها ان تحدد هذه العوامل ، اذن فخفي العلوم مجردة بحكم المنطق على الاقتضاء «ان كل حدث اهوا هو نتيجة اسباب عديدة لا نعرف الا بعضها

ولقد اتيح للبعض ان يزعم ان الذي استطاع على تسيّمه بـ « الارادة البشرية » او « الارادة المطلقة » اما هو السبب الاّم الذي يحدد اعمالنا ، على ان النسائية العدّية تبرهن لنا من ان الارادة نفسها ليست سوى حاصل محصل من عدة اسباب تسمى فيزيولوجية تستدرك بذلك علم منا في عمل دماغنا ، ولما كان العمل المعنوي هو الذي يتبع لنا فرض تعديلات على الافعال المعاكسة التي تسبّها العوامل الخارجية فن البديهي ان يخلي الينا هنا احراراً

ولقد تناقض العلماء المسلمين طریقاً حول هذه المسألة المسيرة لاجل تبرير المسؤولية البشرية

(1) La forme de l'état préoccupe les tous. Le mieux administré est le meilleur de tous

من الوجهين الدینیة والملفوقة ، وظلوا يتناقشون حولها قروناً طرالاً . ثم انقسموا الى ثلاثة فئات او مدارس : (المترلة) وهي القائلة بالارادة المطلقة ، واصطلاحها (ان شاء ترك) و (الجبرية) او اتباع مذاهب القدر الذين كانوا يذهبون الى ان المقدّر لا يستطيع التزول على سنة التدليل . و (أهل السنة) الذين كانوا يعتقدون ان لالإنسان « اراده جزئية » يستطيع معها الاختيار بين مقدورين لا مناص منها كالمطر والشمس . وهذا المذهب الاخير هو المعروف اليوم عندهم « المطرية في الاختيار » وهو الذي يعتقد الدكتور رضا توفيق مجده ان العلم بواسطته في مذهبهم لأن الارادة المركبة هي في الدجاج

اما المطرية السياسية فهي احترام الشريعة الوضعية مع الشعّ لمكانته بالاعمال التي لم يستدركها التشريع المستبد . وخلافة القول هي خضوع اختياري لقانون يرمي الى اراده شعب متفق ، وليس خضوعاً جبراً لارادة سلطان او حاكماً فرد ارسطوغرابياً كان او ديموقراطياً ، او لارادة وسيلى او ديكتاتور . واما المطرية الاجنبية فهي حقَّ الفرد في ان لا يخضع لتقالييد بلدي بشرط ان لا يكون تقدِّمه خاللاً للشريعة الوضعية او للامملاحة الاخلاقية الادبية المقرر في العالم
(الديموقراطية) ذلك هو رأي الفيلسوف رضا توفيق في المطرية ، اما رأيه في الديموقراطية فباقى عالى :

يراد **بالديموقراطية حکومة الشعب** . ولكن **أیستحيل ذلك** ؟ لقد حصر الفيلسوف العظيم شوبنهاور هذه المسألة في برهان ذي حدتين ، فقال: « انه من الظلم ان يحكم شعب بالرغم منه » وهذا حقٌ على أمة أضاف إلى ذلك قوله: « وان الشعب ولد وينظر ولدًا ويحكم بالرغم منه » . وهذا يبعث على التبرّط . الا ان القرآن - لمن المظنة - أعلى أفضل حلٍّ لهذه المسألة العصيرة ، فقد جاء به قوله الآية : « ولقد كرمتنا بني آدم ... » إذن فالإنسان مكرم أياً كان ، ويتبعني ان نخترم قيمته الإنسانية التي لم يستدرها لا من ملوك ولا من رؤس جهورية بل من نعم الله تعالى الذي خلقه على صورته . ولقد اضاف النبي ﷺ قوله : (سُبْدُ القوم خادمهم) وإنذن فأول شرط من شروط السيادة ان يكون السيد خادم الشعب الذي اولاًه السيادة عليه

(الارسطوغرافية) يراد **بالارسطوغرافية** ، حكم الشعب بأفضل شخص بشري . على ان الارسطوغرافية هي اليوم نوع من الامتياز الاقطاعي الوراثي يقوم على (حق الشعّ) الذي لا يوفر لذاته جميع المخلال والفضائل التي تجعل من الرجل شخصاً متفرقاً تفاصيله حقيقةً يرقى الى مستوى أفضل انسان في الامة . ومثل مؤلاء الاشخاص لا يستطيعون ان يحكموا بأنفسهم وأناسهم ودورفهم امة بأسرها جديرة بالنجاب طائفة من الواقع كما هي الحال اليوم في الامم الاراثية . اذن فالارسطوغرافية التاريخية لن يمكن لها الشعّ بالسلطنة الوراثية في ادارة بلد ما لم تخلق نوعاً يفتح على ان فئة ارسطوغرافية طبعة لا تتمدّى كونها فودية اي ارسطوغرافية نوع موهوب ،

كاريسطوفرافية سقراط وكانت وابن رشد في الفلسفة ، وغليليو وماستور وابن تين في العلوم ، وشكسبير وجونه وهيجن في الشعر ، وبيهرون وجونود وفردي في الموسيقى ، وهلم جر . ولقد جاء القرآن الكريم (وفضلت بعضهم على بعض)

﴿الفن والشعر﴾ يراد بالشعر الصحيح الذي يعبر ، بلغة سلسة مألفة وإنشاء موسيقي وجبه وأسلوب ذي عمقة في الصياغة ، عن بعض شعاعر حادة هزّ الروح البشرية هزاً عميقاً . وهذه الشاعر — ينبع أهامتنا البديمية التي لا تُنفَى — لا تأتي إلا في أوقات العوارض التفاسية التي لا علاوة لها فقط بأغراض الحياة الحيوانية المادية ويرجع ذلك إلى أن هزة نفسيّة شديدة تثير دخيلة الرجل على حين غرة فترحب آفاقها المظللة المنعيرة وتوقف فيها جميع المصالح الفعلية . وفي هذه الحالة من الاستنارة الداخلية يستطيع الرجل أن يرى ويميز بوضوح وجلاء عوامل العاصفة الماضية التي تحرك روحه . هذه هنا يتراءى العالم الخارجي نفسه لعينيه المتذهلين في أجل صورة من تآله ويكشف له في جميع تبدلات المؤذنة العلاقات الحية التي تربطه بالوجود انكلي دبطاً لا انفعال له . فالفن الحقيقي ، وهو خالق في الصنع ، يتناول جميع مجازاته ورموزه وكنيّاته من تلك العلاقات الحية نفسها التي تحمله دائمًا يتحدى في حياته والطبيعة الجميلة

وهذا الاتحاد المكين يعني في روح الشاعر المتبقي كما تضيئه النسمة اشعة الشمس إذ يشمل الوجود بأسره ، فهو متّـر^٢ التفاؤل الذي يحمل الحياة الأكثـر دعـة إلى معاـدة كلـة فالحال الذي يوحـي المـبـ ليس سوى التأثير المـادـيـ المـفـيءـ يـعـالـيـهـ ذلكـ التـائـلـ الكلـيـ العـجـيبـ فيـ دـوـحـةـ المـحـورـةـ . والتعريف البـيـانـيـ للـمـرـاجـيـ النـيـ اـغاـهـ بـالـتـدـقـيقـ تـلـكـ الـحـاسـةـ المـتـعـرـفـةـ وـلـكـ الـلـبـةـ ،ـ الـيـ بـتـاحـ هـمـاعـدـ اـقـلـ دـاعـ إـنـ تـحـدـثـ فـيـ النـفـسـ تـأـثـيرـاتـ شـدـيـدـةـ خـصـبـةـ ،ـ فـالـعـلـلـ الـفـنـ شـعـرـاـ كـانـ اوـ مـوـسـيـقـىـ اوـ تـقـنـاـ ماـ هـوـ فـيـ التـحـلـيلـ الـاخـبـرـ سـوـيـ المـادـةـ الـتـيـ تـجـمـعـ مـعـ تـلـكـ الـحـامـاتـ الـيـدـيمـيـةـ بـشـكـلـ منـ التـعـيـرـ يـتـمـ الـمـوـضـوـعـ بـصـلـ بـشـدـيدـ ،ـ اـمـاـ الـبـيـرـةـ ،ـ وـيـرـادـ بـهـ النـظـرـ الصـائبـ الـحـكـمـ لـالـعـوـاـمـ الـداـخـلـيـةـ .ـ فـهيـ اـخـبـرـ حـالـاتـ تـسـبـيـةـ الـقـنـ .ـ وـهـذاـ النـظـرـ الصـائبـ يـوـقـنـ لـالـشـاعـرـ عـدـةـ عـمـلـ كـلـهـ ،ـ كـالـشـعـورـ وـالـنـكـرـةـ وـالـصـورـ الـاسـتـعـارـيـةـ وـالـرـمـوزـ وـأـخـيـرـاـ جـمـعـ هـذـهـ الـاـشـيـاءـ الـتـيـ تـوـلـفـ عـلـاـفـيـاـ وـالـيـ لـاـنـوـجـدـ كـاهـيـ فـيـ الـعـالـمـ الـخـارـجـيـ .ـ فـلـقـيـ النـائـنـ لـاـيـأـلـ الـعـالـمـ الـخـارـجـيـ الـاـشـيـاءـ الـبـلـامـدـةـ لـيـسـتـعـلـاـ وـسـائـلـ لـالـتـعـيـرـ فـقـطـ تـلـكـ هيـ —ـ فـيـ خـلـوطـهـاـ الـعـرـيفـةـ —ـ نـظـرـةـ الـدـكـتـورـ رـضاـ توـفـيقـ فـيـ الـقـنـ ،ـ وـهـيـ نـظـرـةـ خـطـيرـةـ تـحـمـلـ مـنـ الصـدقـ قـاعـدـةـ الـفـنـ الـاـسـاسـيـ وـشـرـطـهـ الـلـازـمـ ،ـ وـتـبـرـهنـ عـلـىـ أـنـ طـبـيـعـةـ الـفـنـ إـنـاـهـ هيـ الـطـبـيـعـةـ وـانـ الـفـنـ الـمـقـتـيـ مـتـحـدـ مـعـ الـلـيـاـةـ الـكـلـيـةـ ،ـ الـلـيـوـنـ الـذـيـ لـاـ يـنـضـبـ لـاـيـ إـلـهـ بـدـيـيـ ،ـ وـرـبـنـاـ الـخـيرـاـ بـحـلـاءـ ،ـ وـوـرـجـحـ أـنـ الـفـنـ إـنـاـهـ هـوـ غـيـرـ الـعـنـاءـ ،ـ وـاـنـهـ لـيـسـ فـيـ شـعـرـ قـدـيـمـ وـحـدـيـثـ ،ـ بـنـ هـنـاكـ شـعـرـ حـقـيـقـيـ وـمـرـثـيـ ،ـ فـالـشـعـرـ الـمـقـتـيـ لـاـ يـتـصـلـ بـالـزـمـانـ وـلـاـ بـالـمـكـانـ فـهـوـ خـالـدـ كـالـقـسـ وـدـائـمـ كـالـجـاهـ الـشـامـلـةـ ﴿الـفـنـ وـالـطـبـيـعـةـ﴾ـ الـطـبـيـعـةـ هـيـ بـعـوـعـةـ الـوـجـودـ بـعـافـيـهـ مـنـ الـشـرـائـعـ الـمـرـوـفـةـ اوـ غـيـرـ الـمـرـوـفـةـ

والمراد المدركة او غير المدركة . وقد قيل ان الطبيعة هي امهر الصناع . صحيح ، ولكنها تعامل صناعتها او فسحها على ماشاء ، وجمع اعماها حية . وقيل ان الطبيعة هي بنوع الفن الذي لا يتضمن . وهذا صحيح ، على ان الفن هو الثاني قبل كل شيء ، فهو عمل النوع البشري ، ومن المذكورة أن ذمم البعض ان تمثالي الهرة ، أو تائية ابن الفارس ، او الحراء في غرناطة ، أو صردة من صور راقبل ، او نفقة من نعمات يهوفن هي طبيعة كالحجرة او كالزهرة

يزعم الطبيعيون ان الطبيعة هي أكمل مثال يتبين للنبي ان يقلده ، ويزعم المبالرون انه ينبغي للمرء ان يتصور الاشياء تصوراً أو ان يكتشف من وراء هذه الاشياء التكراة الجوهيرية الخفية فيها ، ويسي الرزميون أن بهتدوا الى الصيغة الرمزية الأكثر بلاغة وبياناً لاتاح لهم منها التعبير بما يرونه في الطبيعة ، إن بالريشة وإن بالقلم او بالقطمة الموسيقية . وهلم جراً

كل هذا حسن ، على ان الشاعر رضا توفيق لا يرى في هذا كله سوى تعبير عن شواعر بدئعية ليس لها أقل علاقة بالنفس او بالحياة الداخلية . وقد قال : «إنني لا أؤثر أن اعتذر بأيات من الشعر وباشهار سليم ليس من طلوع الشمس او من فيها مثلاً بل عن الشعور القروي الذي يوجه الى مشهد الشمس الجميل . وفي هذا التعبير اكون قد أثبتت على غياب ذاتي النفسية وليس على تبيان حالة الشفق والمناظر عند طلوع الشمس او من فيها » إذن فالطبيعة النفسية هي التي تحمل دور الفني وليس الطبيعة الافتقدة التي ليست سوى حامل او سبب من اسباب التعبير

(الفلسفة) يذهب الدكتور رضا توفيق هذا المذهب الشائع وهو ان الفلسفة علم يبحث في ايجاد نظريات حول المسائل التي تطرحها معميات الحياة على ذكائن المنهوض . وهي ايضاً في استعمال لبناء مذهب عقلي على نظريات مختلفة . اذن ليست الفلسفة علماً دقيقاً بل هي تاريخ الافتراضات البشرية حول اسرار الوجود . واذن فهي حماوة خاسرة او نوع من انواع النسلية العقلية ولكن عند ما تنشر بمحاجة ملهمة الى تحرير تصرفاتها في الحياة يجد عقلي تصح الفلسفة وهي أخت المنطق وترتفع الى مستوى المجد

كان الاغريق يفصلون الفلسفة عن الدين ويذهبون الى أنها علم معرفة السعادة ، على افهم لم ينطليوا الالتفاق على طبيعة السعادة . ويقول الدكتور رضا توفيق ان السعادة اغاها هي عقيدة او طلاقه نفسية لا علاقة لها بالفلسفة ، وما عدا ذلك فهو يعتقد مذاهب كبار الفلاسفة وعلى المخصوص مذهب ارسطو وزرداشت ، الذي الفارسي القديم

تلك خلاصة الآراء التي اهتممت ان اكتسبها في الشاعر التركي الذي حلال الاحاديث الثانية التي تداولها في كل ساحة . وهي في معظمها آراء وجيهة لها وزنها الادبي وقيمتها ، فعلاً عن أنها تشير لإشارة واضحة الى عقلية وروحانية فاضحيتين لا نفس مثلهما بين ادبائنا ومتذكرينا الا نادرًا

بيروت